

## The Yokohama Specie Bank, Ltd.

CASILLA DE CORREO N° 652

Calle RECONQUISTA 80

BUENOS AIRES

御通信の條に  
左記點線の  
計分を切取り  
に御使用下さい

Tel.  
U. T. 33. Ar. 0416  
4288

### 横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店  
レコンキスタ街八〇番

- 一 當座預金 年壹歩
- 一 小口當座預金 年四歩
- 一 定期預金 年四歩五厘  
三月以上六月迄 年四歩五厘  
六月以上 年五歩
- 一 國貨定期預金 (六月以上)  
(横濱本店勸定國貨定期預金)  
(利息起算日・換金當日) 年六歩
- 一 郷里送金  
(取扱當日の爲替相場に依り換算率を決定し  
(最近相場を雜報欄に示す))

御注意

營業時間 午前 十時 午後 三時 まで  
(右の時間に出金・入金・取替・手続は行はず)

## G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galeria Gdames Escritorio 457 - (Entrada San Martín)  
U. T. 8290, Avenida - Interno 190  
BUENOS AIRES

## 高 LIDA y Cia. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

## PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

購讀料 一月 帶 五仙  
三月 帶 一圓  
六月 帶 一圓九角  
一年 帶 三圓  
發行所 水野野勉  
ブエノスアイレス市  
レコンキスタ街九八一  
亞爾然了時報社

## SEMILLAS y PLANTAS

# Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYREDON 123

Sucursal N.º 1

Corrientes 3175

Sucursal N.º 2

Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

## Venta de Billar "BRUNSWICK"

ブルスウイック印  
ビヤール二式の  
取次販賣員  
同胞諸君には本家  
本元の賣價より  
二分割引致し外  
他のマルカのビヤール  
も販賣致し外

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires  
U. T. 62, Mitre 8826

Casa Principal  
29 Schiocho Ichome  
YOTSUYA - TOKIO  
46 Sumiyoshicho, Sanchoon  
YOKOHAMA, JAPON

**Fujisaki & Cia.**  
IMPORTADORES

Buenos Aires  
Calle **TRELLARI 718**  
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

**S. ANDO**  
IMPORTACION - EXPORTACION

770 RIVADAVIA 770 - Buenos Aires  
U. T. 33, Avenida 1984  
Casa Matriz: OSAKA - JAPON

**M**

**Matsuura Trading Co. Ltd.**  
IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

**LAVALLE 341. Escritorio 107**  
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

**JIRO HONDA & Hno.**  
Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires  
U. T. 2281, Avenida

Dirección Telefónica: **HONDA** Bs. As.

**MIGUEL LAICO**  
MAIPU 234  
U. T. 1164, Avenida

通関手続人  
ミゲル ライコ

**Enrique Moreira**  
Despachante de Aduana

Importación y Exportación

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU  
DE IKUJI SAEKI

Venta al por  
**MAYOR**  
y al  
Detalle

Especialidad  
en Muebles  
para Niños y  
Vestibulos



COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

**FARMACIA de MIGUEL POLAK**  
QUIMICO FARMACEUTICO  
M. GARCIA 400 esq. Patricios

Union Telefonica  
2827, Buen Orden

大評判  
品質  
値廉  
前  
末廣亭  
林甚次郎

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22  
Union T. 3888, Avenida

通関手続人  
エンリケ モレイラ

**FARMACIA LA VICTORIA**

日本人諸君に  
特別大勉強  
致します  
パリシオス街  
二六〇番  
藥屋

PATRICIOS 1600

カオサ  
生命保険會社  
在日日本人  
特約勸誘員  
林甚次郎  
私宅ルソカ街  
電話一六八九  
(アテルデン)

**BAZAR "OSAKA"**  
CALLE OLAVARRIA 672

大坂雜貨店  
山元栄治  
台所道具  
食器玩具  
レカ品各種  
同胞各位に  
特に勉強致  
します  
御遠方の友  
は御注文に依  
りまして大依  
計り御送り致  
します  
御近所の方は  
方等御散歩  
旁御立寄り  
下さい

**FARMACIA**  
CIRCULOS DE OBREROS  
DE SANTA LUCIA  
de PEDRO L. TARANTORA  
Av. Montes de Oca 322  
U. T. 5527, B. Orden

本商店は日本人會事  
務所より半丁の所に在  
ります。日本人各位に  
特價の藥品並化粧品  
品を販賣致します  
モンテスデオカ  
参り二二

**GARAGE "TOKIO"**  
DE  
**YOSHIMITSU Y TAKEMOTO**  
ALVARADO 1927 (Barracas)

ガラジエ  
東京  
アルカド街一九七二  
五十有餘台を容る、  
大規模の倉庫と、  
ナフタ・アセイト。  
ガラサ。等の販賣  
部あり邦人運轉  
手諸君には特に勉強  
可仕候

好満一雄  
竹本利市  
共營







# 逢春雜感 (三)

堯民浪史

今等しく異郷の空に三春の行樂を運ぶる在亞三千有餘の敬愛する同胞の上を懐く

その多くは行詰れる祖国の新しき幸福を此処に開拓せんとし此処に吾大和民族として春を悦び得る生活の基礎を築く可く日夜奮闘せらるる

つゝあるを思ふ時 吾等後輩亦此大目的に向て躍進せざるべからざる自らの魂に鞭打たれに居らる

然し乍ら此処に天産豊かにして四時花咲き多ふ地上の樂園自由の天地に於て嘗て胸に燃えし海外勇飛の熱血既に冷めて海外放浪給又幾歳年移り星変れども依然として國を出し終の九裸体身漸く哀へ魂亦荒れ去る子も祖國の空を翹つても朝に緑酒に酔ひ夕に賭博に耽

り亦暗に咲く汚れし花に戯れてせめてもの憂き晴しをふつ、恰も北極の氷野を独り行く様ふ冷たい生活にあり。然しその胸の裏には等しく吾日東、僕見の血潮の流れつゝある同胞のあることを忘れずはふらぬと決心し切である

かつて吾同胞の上に願はば逢春の悦び豊かに臨み、その魂の内に今一度新しき熱血の迸り出でん事を切に祈るものがある

かつて海外活躍の鹿島立のの時、横濱埠頭に在りし將神戸港にてか、今正に亞國の地に萌え出づる若草のその如くに若く胸に燃ゆる遠大の希望と共に人間到處に青春の山を駆け上り、雄々しくも山清水清き祖國を望みし時のその無限の感激や今何ぞ、亦吾愛子の行末に幸あれか

吾愛子の行末に幸あれか、吾大和民族の文天か、例として日盆祈りつゝある先いま令海外生活の淋しさの爲も親の心や如何に、亞國の空には言え、やがてその身をせらるれも賭博の友と、そ

つ郷國の友や如何に、この願はば醒むる春の深夜静かに久遠の空に響き渡る教會の鐘の鳴る時自らの歩みを探り返り自らの今立つ境地を見詰められんことを

その時心や胸底深く響かし魂の奥底に固められし吾大和民族、独特の純潔なる発憤の血潮は、海を渡り出で、全身感激に溢れ、異常の力の躍動を覚えらるるべし

人生に感激あはれれば偉大なり、然しその感激は、今に於て尚吾大和民族の先駆者としての使命を果すに、御身の奥に在る血潮の流れに氣附かざるか

嗚呼、願はば醒められよ、長き罪の眼より、嗚呼、躍起せよ、れよ、久しき飲樂の夢より、天を振り掛られよ、吾愛子の毒婦の袖を、猛然投じて破壊せらるれも賭博の友と、そ

その内と血と金と魂とを操られ、例令一時の娛樂とは、言え同胞相喰む賭博に愛き身をやつし、能力を減じ、かて身を害ひ、魂を眠らす酒精の香に酔ひ、快を貪りつゝあるとは、余りと言え情あき、限りはあき

嗚呼、愛する在亞同胞の眠れる諸兄より、御身の内には、尚春は訪れざるか、青春の血潮は醒めざるか、祖國の空に打ち鳴る教會の鐘は、響きかざるか、北米の野に、苦みかざるか、同胞の叫びは、さあえざるか、日夜奮闘してある在亞同胞の、鉄腕のウチリは、回えざるか、御身の奥に在る血潮の流れに、氣附かざるか

嗚呼、願はば醒められよ、長き罪の眼より、嗚呼、躍起せよ、れよ、久しき飲樂の夢より、天を振り掛られよ、吾愛子の毒婦の袖を、猛然投じて破壊せらるれも賭博の友と、そ

嗚呼、躍進し、突進し、邁進し、邁進せらるれよ、吾大和民族の大使命に向つて、全人類の福祉開拓の爲に、地上に逢春の悦びを、奔らす爲の、高き理想に向つて、

日本食糧品	新 芋 着
茶良漬	(箱入り)
味の素	東京漬
福神漬	袋寄漬
生姜	筍
数の子	かんてん
オバク鯨	推茸 干瓢
浅草海苔	小豆
最極上	日本茶
日本酒	白 鶴
カルロス、ペレグリニ	七四九
日本の一や内	
日本食糧品店	
田中栄三	

### 二三の光便り

ドンアルツロ

#### 口上書

在亞國時報愛讀者諸君  
にアリスから日本迄の  
旅日記を港々で送りませう、  
色々船中のスツパ板もあつた  
こと、思はずが暇なは、商  
船會社支店諸君よ、この  
新聞の切抜きを成田船長に送  
らぬ様吳々も御依頼して置  
き、船長が三匹の猛犬を飼  
てゐるのも、まさか人をあど  
為のでもあつたらうか。

#### 一 別離

拾月七日の午後五時、ドラの合  
でさうく下船した見送り人日  
皆岸壁に群をとり、帽子やハ  
カチを打振つてこれから三月  
に直ぐ長旅に上らんとしてゐる  
旅人達を見送つてゐる。  
船と陸とをつらぬ唯一の橋は取  
去られた。別離の悲心こぼれ  
切つたマドロス連も物思はしげ  
に黙々と出帆の用意をしてゐる。  
船が一度手を動せば我が心か  
ら離れる人々の姿も同くよく見  
え、ふつてふつて無言の村  
アリスアリスもアリスアリスの夕  
陽の中に見えなくなつてしま  
ふのだ。

愕然として私は驚いた。  
ベルガラノの若縁、雄大なアリス  
が、アルアル通りの景、アリス  
が、マドロスの賑ひ、小ぶる尻を  
し相に左右に打振つて、黒い目  
口と我々を流し目で見つめ、  
フロリダ街を散歩してゐる美し  
いホーリーヤ等、とも又は眼の前  
に夕風の寒さともとはが立つて  
ゐる見送り人達とも総て直接の  
コンタクトがなかつて、手紙と  
か電信とかが、偽善的、不便  
の交渉もなかつて、いふか、  
そして我等の記憶と寫眞位  
に生きた其姿が致る位だ。  
寫眞が消へて、清くなる様  
に、其姿も記憶から影も形も消  
へて、ふつと誰か保証しよう  
と、いふて心痛むやにせら  
れるものか。

#### 時報歌壇

##### 祖國に逝ける愛人と悼みて

志見氏

君が為幸あれかしと祈りたる  
涙は遂に空しかりしか。  
御埋理の深きは人にはあらじ  
君の逝きしも聖旨ふるらん。  
現世を去りし君の便りも我は  
悲しむも旅はしあれば。  
輝きし君が汝の田心出は逝  
きて悲しきささやうみの空。

##### 川柳五句

在元トバ 晋斎

買時時話相にあげて置き  
夜密に買ふ丹は未だ見たり  
ハラオいと命名されて平気居  
ハサエに時にはしと言譯し  
君は未だ食を嫌と逆襲し

##### 新庵落成

夢詠詩人

新宅の煙は淡し詫住居  
細く賤し成世業の音  
朝顔と播きて垣根を飾らん  
堀る土先は集る雛共  
新しきペンキと土の香に酔ひつ  
駆け廻れどもガジロ口成らず  
あまりにもバラの雷の惜しきとて  
カンテラともして妻は嘆とる  
雨風は凌ぐに足れりと安らかに  
眠れば高し日は中天に耀る

##### 時事之折

浦田折庵

- 公翁新大陸見記念祭日  
ありがた祖先が頭中今日の春
- 横濱氏夫妻歐洲遊山帰武  
駕鸞の紅葉踏み足はラ馨る
- 杉本監査の何時までも銀行預金  
しておくと云ふ非難を聞いて
- 巖人の様に金つかうふは涙のまじ
- 志見浪史の雑詠に自感して  
鴉が鐘に鳴くや名近し旅空に
- 鎮葉大文段家の句賛に謝して  
鴉飼見て樹に鴉追ふ猿の聲
- 亞口々権權張家系通區  
散珍友とは股引穿けと蚊か舌話

ドルマセン兼  
中川商店  
市内スロレス街一三〇〇  
電話〇八六九(ハラツカ)  
薄利多賣  
主義!!

# 見よ!! 曠原の春に 白ふ大和島根の花を

新宅 堯民

近時頻りに傳へらるる、  
垂同胞間の奮しからざる風評  
の内に在りて、いたく吾人の熱血  
を流し、言ふ可らざる感激を  
覚えしものは、先年日本八九月  
号所載に係る、金日負動靜  
欄中のメルセイデス金子良平  
氏の美筆有る報導であつた。

建國二十五百八拾有年、余半の昔  
より吾大和民族の血管に貫  
して流るるものは、實に紅にして  
熱き血潮である。その血  
潮は各時代を通じて折に觸れ  
時に睡んで頭れ、以て吾日東帝  
國の青史を染め、なれど、吾  
光輝を放つて居る事は、今更ら  
言を俟たず、宛である。此心忍  
愛國と言ひ、武士道と言ひ、  
持入報因、尽忠心と言ひ、是皆  
吾民族の胸に燃ゆる義侠  
的精神、犠牲的精神の飛  
露である。

同胞三年の誇りと、言ふ可き  
である。其結果外は、メルセイ  
デス氏をして吾民族に對する  
賞讃と親愛敬慕の念  
を惹起せしめ、乃ち吾等  
垂同胞の精神に好刺戟を  
興元活機を、示されたる也  
の如し。日亞親善、同胞親  
和を目的とし、五箇同胞の  
指導者、機関たる吾在亞日  
本人會の役員會は、金子  
氏表彰の筆に出でらるる一筆  
ならんとの期待を以て、今日に至  
つた。然も今日、是の噂す  
ら聞かざる吾人は、甚だ遺憾  
に堪えざるものあり。遂に左記  
の建議案を、理由書を添附  
して、廿日附を以て役員會に提  
出しせしものである。

は無上の満足を得て居らる  
る事と信ずる。それ次に、表彰  
の必要を認むる。是は  
全氏の美筆を以て、より光輝  
ありしもの、おろし、一般會  
員に對して善行奨励の効  
果もあつたからである。余は茲  
に金子氏に對し、萬腔の感謝を  
福祝を捧げると共に、賢明な  
吾日會役員諸氏に、向つて  
余等の建議案を、入札し、九速  
に之を實現を期せられん事を  
希ふものである。(一九三五-一〇-二二)

吾日會はその會則第十四  
條を以て、會員に對して不正の  
行為あるものに對して、如左の  
懲罰を科す。善行美筆ありて  
正に表彰の價値ある會員に  
向つて何等表彰の筆ふきは  
余りに一方に偏するものと  
いふ可く、勿論金子氏の如きは  
自身感謝表彰等と、殊期  
にこの行為を、おろし、難  
義候勇敢なる精神の発動  
であつて、その行為を、九月  
廿五日日本會長  
諸橋 貞殿

## 國共大會

國共大會は、明廿五日午後  
より例に依つて、ヤマカブツ街  
の片山洋服店に於て、催さ  
ることにあつた。會費一ペソ  
の、今迄出席せられざる同好  
の士の参加を、特に希む玉  
いて、おろし、天狗邊は遠  
慮なく出席せらるべしと。

## 最新柄春向 洋服地着!!

見本は御一報次第  
早速御届け致し外  
市内ヤマカブツ街  
七六三  
片山洋服店

## 本紙第七十四号記

戴宜野座力マ子婦  
園同情金、中附直芳  
名中に  
金三ノ野原、蒲戸殿  
を加入し、尚  
二ノの処宮城豊吉と  
あるは、宮城豊吉の  
誤りに付訂正す

## 極上 日本酒着

市内ロエドラス街八七三  
たる亭  
就職口迅速  
周施  
月定泊料  
低廉



